



Arrest

nr. 105 680 van 24 juni 2013
in de zaak RvV X / IV

In zake: X

Gekozen woonplaats: X

tegen:

de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN, IVde KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X, die verklaart van Somalische nationaliteit te zijn, op 9 maart 2012 heeft ingediend tegen de beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 13 februari 2012.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien het arrest nr. 223.185 van 17 april 2013 van de Raad van State waarbij het arrest nr. 81 530 van 22 mei 2012 van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen wordt vernietigd.

Gelet op de beschikking van 21 mei 2013 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 14 juni 2013.

Gehoord het verslag van kamervoorzitter M.-C. GOETHALS.

Gehoord de opmerkingen van de verzoekende partij en haar advocaat R. DANEELS loco advocaat B. DE SCHUTTER in opvolging van advocaat E. SOONS en van attaché H. JONCKHEERE, die verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Over de gegevens van de zaak

1.1. X, die verklaart van Somalische nationaliteit te zijn, is volgens haar verklaringen het Rijk binnengekomen op 5 januari 2011 en heeft zich vluchteling verklaard op 6 januari 2011.

1.2. Nadat een vragenlijst werd ingevuld en ondertekend, werd het dossier van verzoekster op 1 februari 2011 door de Dienst Vreemdelingenzaken overgemaakt aan het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen, waar verzoekster werd gehoord op 12 januari 2012.

1.3. Op 13 februari 2012 nam de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen de beslissing tot weigering van de vluchtelingenstatus en weigering van de subsidiaire beschermingsstatus. Deze beslissing werd op 13 februari 2012 aangetekend verzonden.

De bestreden beslissing luidt als volgt:

“A. Feitenrelaas

U beweerde de Somalische nationaliteit te bezitten, afkomstig te zijn uit Goobweyn en te behoren tot de clan Ajuraan. U werd op 14 oktober 1972 geboren te Goobweyn en woonde er steeds. In 1991 brak de burgeroorlog uit en in Goobweyn begonnen clanleden van de Darod en Hawiye te vechten. U verloor alle contact met uw beide ouders door de onlusten in 1991. Ook in 1993 vonden er onlusten plaats tussen de Hawiye en Darod en u verloor elk contact met uw broer A.(...) en uw zus A.(...). Op 13 juni 1996 huwde u te Goobweyn met A.(...) M.(...) A.(...) (< Ajuraan). Op 7 september 1998 werd uw dochter Z.(...) M.(...) A.(...) geboren te Goobweyn. Op 2 december 1999 werd uw dochter A.(...) M.(...) A.(...) geboren te Goobweyn. In 2000 begon u een voedingswinkel uit te baten in uw echtelijke woning. U verkocht er ook qhat. Op 23 november 2002 werd uw zoon H.(...) M.(...) A.(...) geboren te Goobweyn. In 2006 namen de United Islamic Courts (UIC) de controle over Goobweyn. Wegens het door de UIC ingestelde verbod op de verkoop en het verbruik van qhat besloot u het genotsmiddel in het geheim te verkopen. Op 4 december 2007 werd uw zoon D.(...) M.(...) A.(...) geboren te Goobweyn. In 2008 nam Al-Shabaab de controle over Goobweyn. U bleef in het geheim qhat aanbieden in uw voedingswinkel. Soms betaalden uw klanten u niet onmiddellijk en ging u achteraf het verschuldigde saldo innen bij de klanten thuis. Begin 2010 begon uw echtgenoot in uw woning speelfilms te vertonen aan jongeren tegen betaling. In juli of augustus 2010 kwamen leden van Al-Shabaab naar uw woning annex voedingswinkel en ze vertelden u dat ze op de hoogte waren van het feit dat u qhat aanbood als geheime koopwaar. U werd gewaarschuwd door de leden van Al-Shabaab dat u onmiddellijk moest stoppen met de verkoop van khat zoniet zou uw winkel gesloten worden. Gezien de verkoop van qhat u de grootste winstmarge gaf besloot u stiekem toch door te gaan met de verkoop ervan en negeerde u aldus het gebod van Al-Shabaab. In september 2010 kwam Al-Shabaab opnieuw naar uw woning terwijl uw echtgenoot net speelfilms aan het vertonen was aan jongeren. U en uw echtgenoot werden gewaarschuwd dat jullie moesten stoppen met het vertonen van speelfilms en de verkoop van qhat. In Goobweyn was er een beweging actief die pleitte tegen vrouwelijke genitale verminking (Female Genital Mutilation – FGM). U deelde hun mening en vertelde hen dat uw dochters nog niet werden besneden. In december 2011 ontdekte Al-Shabaab dat uw dochters nog niet besneden werden. U vermoedde dat de beweging de informatie had laten uitlekken. Begin december 2010 kwam Al-Shabaab een derde maal bij u thuis langs. Uw echtgenoot werd op het hoofd geslagen en u kreeg een stomp in uw maag. De televisie werd vernield, uw voorraad qhat werd in brand gezet. Jullie werden beschuldigd van het overtreden van diverse regels: het vertonen van speelfilms, de verkoop van qhat, overspel omdat u geld ging innen thuis bij klanten alsook het feit dat u uw dochters nog niet had laten besnijden. U en uw echtgenoot werden gewond achter gelaten en Al-Shabaab vertrok. Een verwant van u, O.(...) A.(...) A.(...), die lid was van Al-Shabaab vertelde u 2 dagen later dat Al-Shabaab u en uw echtgenoot veroordeelden tot de doodstraf. U bleef nog 7 dagen in Goobweyn. Op 10 december 2010 verliet u Goobweyn en reisde u naar Jumba. Op 15 december 2010 verliet u Jumba per auto en reisde u via Kismayo, Afmadow en Dhoobley naar Nairobi (Kenia). Op 19 december 2010 arriveerde u in Nairobi. Op 5 januari 2011 verliet u Nairobi met een vlucht van een u onbekende luchtvaartmaatschappij en op 5 januari 2011 arriveerde u in België. U vroeg asiel aan op 6 januari 2011 in het bijzijn van uw 4 kinderen.

B. Motivering

Er dient te worden vastgesteld dat u er niet in geslaagd bent om uw ‘vrees voor vervolging’ in de zin van de Vluchtelingenconventie of een ‘reëel risico op het lijden van ernstige schade’ zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming aannemelijk te maken.

Met betrekking tot de door u ingeroepen “vrees voor vervolging” in de zin van de Geneefse Vluchtelingenconventie kan volgende bedenking worden gemaakt. U heeft het niet aannemelijk gemaakt dat u werkelijk de Somalische nationaliteit zou bezitten. Zo verklaarde u tijdens uw gehoor voor het Commissariaat-generaal dat u geboren werd in Goobweyn op 14 oktober 1972 (zie gehoorverslag Commissariaat-generaal dd. 12 januari 2012, p. 2) en gedurende uw ganse leven ononderbroken in Goobweyn woonde tot u op 10 december 2010 Goobweyn verliet (p. 2) en naar Jumba reisde alwaar u tot 15 december 2010 zou verbleven hebben (p. 3).

Ten eerste laat uw geografische kennis over uw regio van herkomst, Goobweyn, te wensen over.

Zo verklaarde u dat u recentelijk, meer bepaald op 10 december 2010 uw geboorte- en woonplaats Goobweyn verliet (p. 3) en naar een dorp niet ver van Goobweyn trok, meer Jumba genaamd (p. 3). Ondanks het feit dat u herhaaldelijk verklaarde dat Jumba niet ver van Goobweyn is gelegen (p. 3) kon u aanvankelijk Jumba in het geheel niet situeren (p. 3) en voegde u er aan toe niet te weten welke richting Jumba uit is (p. 3) waarna u verkeerdelijk verklaarde dat Jumba gelegen is tussen Kismayo en Goobweyn (p. 3) en Jumba gelegen is richting Kismayo vanuit Goobweyn (p. 3 en 4) (zie

informatie in administratief dossier). Daarenboven beweerde u herhaaldelijk niet te weten of er al dan niet dorpen gelegen zijn tussen Goobweyn en Jumba (p. 4). Voorts is het merkwaardig dat u herhaaldelijk beweerde zelfs niet bij benadering te kunnen schatten hoe ver Goobweyn gelegen is van zee (p. 4) hoewel u toch meermaals beweerde dat Goobweyn niet ver van zee gelegen is (p. 4) en u even later dan weer verklaarde dat Goobweyn een kustdorpje is dat aan zee gelegen is (p. 5) en dat de rivier Juba in Goobweyn uitmondt in zee (p. 5). U kon evenmin toelichten of Jumba dan wel Goobweyn dichter gelegen is aan zee (p. 4) of welke van deze 2 dorpen dan wel het meest landinwaarts is gelegen (p. 4). Hoewel u verklaarde dat de rivier Juba door Goobweyn stroomt (p. 5) en in Goobweyn uitmondt in zee (p. 5) kon u geen enkel dorp stroomopwaarts benoemen waardoor de rivier Juba stroomt (p. 5) en naast Jumba (p. 5) kon u verder geen enkel dorp benoemen waardoor de Juba-rivier stroomt hetgeen toch zeer merkwaardig is (p. 5). De vaststelling dat u eenvoudige feiten uit uw dagelijkse leefwereld ontbeert maakt dat de kennis die u wel tentoon spreidt - zoals een resem dorpen in de omgeving van Goobweyn (p. 3) – veeleer ingestudeerd dan spontaan en doorleefd overkomt.

Ten tweede laat uw socio-politieke kennis over uw regio van herkomst te wensen over.

Zo verklaarde u voor het Commissariaat-generaal dat in 1991 in Goobweyn clanleden van de clangroepen Darod en Hawiye tegen elkaar vochten (p. 9) doch u voegde er aan toe geen namen van leiders van Darod en Hawiye te kunnen benoemen die in 1991 in Goobweyn vochten (p. 9). Ondanks de vaststelling dat u klaarblijkelijk wel enkele krijgsheren kan opnoemen, meer bepaald generaal Morgan, Omar Jess en Barre Hiirale (p. 9) die volgens uw verklaringen in Goobweyn vochten (p. 9) blijkt u niet te weten tegen wie militieleider Omar Jess precies vecht (p. 10) noch hoe de groepering van Omar Jess precies heette (p. 10) noch wanneer Omar Jess precies vocht in Goobweyn (p. 10). Ook de groepering van generaal Morgan bleek u niet bij naam te kunnen noemen (p. 10) en wat betreft de clan waartoe generaal Morgan behoort verklaarde u slechts in vage bewoordingen "[Generaal Morgan is] Majertein denk ik maar ik ben niet zeker" (p. 10).

Ten derde blijkt uit uw gehoor voor het Commissariaat-generaal dat uw clankennis over de regio van Goobweyn alsook uw algemene kennis van het Somalische clansysteem bijzonder beperkt is.

Zo verklaarde u dat in 1991 in geheel Goobweyn oorlog was (p. 7) dat de Hawiye tegen de Darod vochten (p. 7) en dat u als gevolg van deze oorlog in 1991 uw beide ouders sindsdien uit het oog verloor (p. 7). U verklaarde in dit verband dat de Darod en Hawiye in hoofdzaak in Goobweyn wonen (p. 7). U beweerde merkwaardig genoeg echter niet te kunnen toelichten of een bepaalde clan in de meerderheid is in Goobweyn (p. 7) en beweerde niet eens te weten of de Darod dan wel de Hawiye in de meerderheid zijn in Goobweyn (p. 8) hetgeen toch frappant is. Daarnaast verklaarde u dat er ook Biyomaal-clans in Goobweyn wonen (p. 7) doch u verklaarde opmerkelijk genoeg niet te weten tot welke clangroep Biyomaal behoort (p. 7). U verklaarde voorts dat volgende Hawiye-clans in Goobweyn leven: Abgal, Habr Gedir, Hawadle en Mugudabe (p. 8) doch u kon niet toelichten welke van deze 4 clans in de meerderheid is in Goobweyn (p. 8). Bovendien verklaarde u noch subclans van Abgal te kunnen benoemen (p. 8) noch subclans van Habr Gedir te kunnen benoemen (p. 8) noch subclans van Hawadle te kunnen benoemen en evenmin subclans van Mugudabe te kunnen benoemen (p. 8) hoewel u verklaarde dat deze 4 clans in Goobweyn wonen en de clangroep Hawiye bovendien – samen met de Darod – in hoofdzaak Goobweyn zouden bevolken (p. 7). Daarnaast verklaarde u dat de clans Bajuni en Jareer bestaan (p. 7) doch u beweerde niet met zekerheid te weten of Jareer en Bajuni al dan niet hetzelfde is (p. 7). U verklaarde voorts verkeerdelijk dat Wacbudhan een aparte clan van de clangroep Hawiye is (p. 8) en niet tot de Abgal-clan zou behoren (p. 8) (zie informatie in administratief dossier). Hoewel u verklaarde dat de clangroep Darod – samen met Hawiye – in hoofdzaak in Goobweyn wonen (p. 8) kon u slechts 4 clans van de Darod bij naam noemen, meer bepaald Dhulbahante, Majertein, Ogaden en Marehan (p. 8) maar u kon verder geen enkele subclan van Dhulbahante benoemen (p. 8), geen enkele subclan van Majertein benoemen (p. 8), geen enkele subclan van Dhulbahante benoemen (p. 9) en geen enkele subclan van Ogaden benoemen (p. 9). Wat betreft uw bewering dat zowel uzelf (p. 6) als uw echtgenoot (p. 5-6) tot de Ajuraan-clan behoren kunnen volgende opmerkingen gemaakt worden. Zo is het merkwaardig dat u verklaarde dat de Ajuraan opgedeeld worden in 4 subclans hoewel uit informatie waarover het Commissariaat-generaal beschikt blijkt dat de Ajuraan worden ingedeeld in 6 subclans (zie informatie in administratief dossier) en dat aanvankelijk slechts één van de door u genoemde subclans, meer bepaald Waqle (p. 11) overeenkomt met de in de informatie genoemde subclans waarna u, evenwel pas wanneer u de term opgeworpen wordt door de interviewer van het Commissariaat-generaal de subclan Garen blijkt te kennen (p. 15). Het is echter merkwaardig dat u verklaarde de door de interviewer van het Commissariaat-generaal opgenoemde termen Gelberis (p. 15), Yibidalla (p. 15), Gashe (p. 15) en Dulhata (p. 15) niet te kennen gezien het hier immers allen subclans van Ajuraan betreft (zie informatie in administratief dossier). Daarnaast blijkt dat u geen enkele clan kon benoemen die verwant zou zijn met Ajuraan (p. 14). Voorts is het merkwaardig dat u geen correcte verklaring kon geven voor de door de interviewer van het Commissariaat-generaal opgeworpen termen Dagoodi (p. 14), Gaaljeel (p. 14), Dirisamo (p. 15) en

Doqondide (p. 15) hoewel uit informatie waarover het Commissariaat-generaal beschikt enerzijds blijkt dat deze clans hun traditioneel woongebied zich in uw regio blijkt te bevinden (zie informatie in administratief dossier) en anderzijds uit informatie waarover het Commissariaat-generaal blijkt dat deze clans verwantschap zouden vertonen met uw eigen Ajuraan-clan (zie informatie in administratief dossier). Deze vaststellingen zijn echter uiterst bevreemdend gezien het belang van clankennis in de Somalische samenleving. Uit informatie waarover het Commissariaat-generaal beschikt blijkt dat in de Somalische samenleving genealogische afstammingslijnen aan kinderen aangeleerd worden vanaf een zeer jonge leeftijd en patriarchale afstamming tot in de details mondeling wordt doorgegeven (zie informatie in administratief dossier).

Uit voorgaande opmerkingen dient te worden geconcludeerd dat er geen geloof gehecht kan worden aan uw bewering de Somalische nationaliteit te bezitten. Uw kennis van het land dient immers in de eerste plaats te worden afgetoetst aan uw kennis van uw onmiddellijke leefomgeving. Bijgevolg kan geen geloof worden gehecht aan de door u ingeroepen asielmotieven.

Het feit dat u uw verklaringen in de Somalische taal hebt afgelegd vormt geen afdoende bewijs van uw beweerde Somalische nationaliteit, omdat de Somalische taal niet alleen in Somalië zelf wordt gesproken maar eveneens in een aanzienlijk deel van de buurlanden van Somalië, zoals Djibouti, Ethiopië en Kenia (zie informatie in administratief dossier), en doet bijgevolg geen afbreuk aan bovenstaande vaststellingen.

Wat betreft het door u voorgelegde medisch attest van niet-besnijdenis van uw dochter A.(...) M.(...) Z.(...) uitgegeven door het Algemeen Stedelijk Ziekenhuis te Aalst Dienst Verloskunde-Gynaecologie - Fertilititeit op 28 juni 2011, het door u voorgelegde medisch attest van niet-besnijdenis van uw dochter A.(...) M.(...) A.(...) uitgegeven door het Algemeen Stedelijk Ziekenhuis te Aalst Dienst Verloskunde-Gynaecologie - Fertilititeit op 28 juni 2011, het door u voorgelegde medisch attest van besnijdenis op naam van M.(...) E.(...) A.(...) uitgereikt door het Algemeen Stedelijk Ziekenhuis te Aalst Dienst Verloskunde-Gynaecologie - Fertilititeit op 4 april 2011 en het door u voorgelegde medisch attest van een heelkundige ingreep en hospitalisatie van M.(...) E.(...) A.(...) uitgereikt door het Algemeen Stedelijk Ziekenhuis te Aalst Dienst Verloskunde-Gynaecologie - Fertilititeit op 8 maart 2011 kan gezegd worden dat deze attesten niet in aanmerking kunnen worden genomen gezien uw Somalische nationaliteit betwijfeld wordt.

Uw reisweg kan, bij gebrek aan geldige documenten ter zake, niet worden nagegaan.

Er dient te worden opgemerkt dat u evenmin subsidiaire bescherming kan worden toegekend.

U heeft immers tijdens uw asielaanvraag niet aannemelijk gemaakt dat u werkelijk de Somalische nationaliteit bezit. Bijgevolg heeft u dan ook niet aangetoond dat u een "reëel risico op het lijden van ernstige schade" zou lopen bij terugkeer naar uw land van oorsprong.

Uit dit alles blijkt dat de elementen die u aanbrengt niet van die aard zijn om te besluiten tot een vrees voor vervolging in de zin van de Vluchtelingenconventie of een reëel risico op het lijden van ernstige schade zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming.

C. Conclusie Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet."

De Raad stelt vast dat de verwijzingen naar het 'Algemeen Stedelijk Ziekenhuis te Aalst Dienst Verloskunde-Gynaecologie-Fertilititeit' moeten gelezen worden als respectievelijk, het 'Algemeen Stedelijk Ziekenhuis, Dienst Verloskunde-Gynaecologie-Fertilititeit, Campus Wetteren' ingeval van de medische attesten van niet besnijdenis van de dochters van verzoekster en het 'ziekenhuis GZA Sint-Vincentius, Dienst Gynaecologie-Verloskunde', ingeval van het medisch attest van besnijdenis van verzoekster.

2. Over de gegrondheid van het beroep

2.1. In een eerste middel, afgeleid uit de schending van artikel 48/3 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (vreemdelingenwet) en artikel 1A van het Internationaal verdrag betreffende de status van vluchtelingen, voert verzoekster aan dat personen van Somalische nationaliteit of origine vaak niet bij machte zijn om het bewijs van hun identiteit te leveren aan de hand van officiële documenten van Somalië. Deze onmogelijkheid om bewijs van nationaliteit te verzamelen mag hen niet worden aangerekend en mag evenmin tot gevolg hebben dat de asielaanvraag onmogelijk wordt gemaakt, aldus verzoekster. Zij wijst erop dat de Raad in het verleden reeds de status van asielzoeker toekeende aan besneden vrouwen waarvan de nationaliteit en/of het land van herkomst onduidelijk was. Vervolgens

onderneemt verzoekster een poging om de verschillende weigeringsmotieven te verklaren of te weerleggen.

2.2. In een tweede middel, afgeleid uit de schending van artikel 3 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden (EVRM), artikel 1 van het 12e Protocol bij het EVRM, artikel 48/3 van de vreemdelingenwet en artikel 1A van het Internationaal verdrag betreffende de status van vluchtelingen, voert verzoekster aan dat verschillende internationale organisaties en hoven aannemen dat besnijdenis een foltering en minstens een onmenselijke of vernederende behandeling of bestraffing uitmaakt. Verzoekster werd besneden en haar twee dochters zijn nog niet besneden. Onder verwijzing naar een nota van UNHCR over FGM, stelt verzoekster dat wanneer een ouder aangeeft te vrezen voor de besnijdenis van de dochter, mag worden aangenomen dat de vrees voor vervolging in de zin van artikel 1A van het vluchtelingenverdrag bestaat. Zij vervolgt dat in Somalië ongeveer 98% van de vrouwen besneden is en dat de feitelijke gezaghebbers de nodige stappen niet kunnen of willen ondernemen om een effectieve bescherming te bieden tegen deze vervolgingen. Verzoekster acht de kans dan ook reëel dat haar dochters besneden worden bij een repatriëring naar Somalië. Zij wijst erop dat rechters uit verschillende landen reeds hebben geoordeeld dat een reële kans op besnijdenis een grond voor asiel uitmaakt. Verzoekster voegt hier nog aan toe dat, indien nog steeds wordt getwijfeld of zij wel de Somalische nationaliteit heeft, dient te worden vastgesteld dat zij minstens de nationaliteit heeft van Ethiopië, Djibouti of Kenia. Ook in deze landen is de kans reëel dat haar dochters zullen besneden worden, aldus nog verzoekster.

2.3. In een derde middel, afgeleid uit de schending van artikel 57/7bis van de vreemdelingenwet, herhaalt verzoekster haar vluchtmotieven en voert zij aan dat de bedreigingen aan haar adres en het opleggen van een doodstraf duidelijk een gegronde vrees voor vervolging in de zin van de vreemdelingenwet en het vluchtelingenverdrag rechtvaardigen. Zij laakt dat het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen hiernaar geen onderzoek heeft verricht, hoewel de bewijslast conform artikel 57/7bis van de vreemdelingenwet volgens verzoekster in haar voordeel blijkt te zijn omgekeerd. Zij vervolgt dat zij ook geconfronteerd wordt met een voortdurende foltering ten gevolge van haar besnijdenis. Zo diende zij als gevolg van de besnijdenis en de gecompliceerde bevallingen een gynaecologische ingreep te ondergaan. Verzoekster legt in dit verband een medisch attest neer. Tot slot stelt verzoekster dat zij een besnijdenis type 2 onderging en dat in Somalië de besnijdenisgraad van het type 3 ongeveer 79% bedraagt. Volgens haar bestaat de kans dat zij bij een gedwongen terugkeer naar Somalië een ergere vorm van besnijdenis zal moeten ondergaan. Uit al het voorgaande moet volgens verzoekster worden afgeleid dat zij reeds werd vervolgd, reeds ernstige schade heeft ondergaan, en dat dit moet worden aangemerkt als een duidelijke aanwijzing dat de vrees voor vervolging gegrond is en het risico op ernstige schade reëel is.

2.4. In een vierde middel – betreffende de weigering van het subsidiair beschermingsstatuut –, afgeleid uit de schending van artikel 48/4 van de vreemdelingenwet, artikel 1A van het Internationaal verdrag betreffende de status van vluchtelingen, artikel 3 EVRM en artikel 1 van het 12e Protocol bij het EVRM en artikel 57/7bis van de vreemdelingenwet, verwijst verzoekster naar haar uiteenzetting onder de eerste drie middelen.

2.5. Als bijlage aan het verzoekschrift worden volgende stavingstukken gevoegd: attest van besnijdenis van verzoekster dd. 5 april 2011, uitgereikt door het 'ziekenhuis GZA Sint-Vincentius Antwerpen, Dienst Gynaecologie-Verloskunde', twee attesten van niet besnijdenis van de dochters van verzoekster dd. 28 juli 2011, uitgereikt door het 'Algemeen Stedelijk Ziekenhuis, Dienst Verloskunde-Gynaecologie-Fertiliteit, Campus Wetteren', een attest van de heelkundige ingreep en hospitalisatie van verzoekster, arrest nr. 45 395 van de Algemene Vergadering van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen van 24 juni 2010, arrest nr. 61 832 van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen van 19 mei 2011, het document "*Guidance note on refugee claims relating to female genital mutilation*" van UNHCR van mei 2009 en het document "*Female Genital Mutilation / Cutting: Data and Trends, update 2010*" van Population Reference Bureau.

Op 12 juni 2013 worden volgende stukken per aangetekend schrijven overgemaakt aan de Raad: een antwoord van de verzoekende partij op de op 7 juni 2013 door de verwerende partij overgemaakte stukken (een antwoorddocument van CEDOCA van 4 maart 2011 en 8 oktober 2012); een advies van UNHCR in de zaak 44.916; UNHCR Eligibility Guidelines Somalia en het Algemeen Ambtsbericht Somalië.

2.6. De Raad beschikt inzake beslissingen van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen over volheid van rechtsmacht, dit wil zeggen hij het geschil in zijn geheel aan een nieuw

onderzoek onderwerpt en als administratieve rechter in laatste aanleg uitspraak doet over de grond van het geschil (Wetsontwerp tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, *Parl. St. Kamer* 2005-2006, nr. 2479/001, 95). Door de devolutive kracht van het beroep is de hele zaak op de Raad overgegaan met al de feitelijke en juridische vragen die daarmee samenhangen. In het kader van haar declaratieve opdracht, namelijk het al dan niet erkennen van de hoedanigheid van vluchteling en het al dan niet toekennen van het subsidiaire beschermingsstatuut, aan de hand van alle elementen van het dossier, herneemt hij de zaak volledig ongeacht het motief waarop de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen de bestreden beslissing heeft gesteund.

De Raad is in beroepen met volle rechtsmacht in zijn beoordelingsbevoegdheid door het rechtsplegingsdossier beperkt, hij heeft geen eigen onderzoeksbevoegdheid en kan geen onderzoeksdaden stellen. (RvS 26 mei 2009, nr. 193.525; RvS 23 november 2009, nr. 198.145)

2.7. 's Raads arrest nr. 81 530 van 22 mei 2012 werd door de Raad van State vernietigd met het arrest nr. 223.185 van 17 april 2013 omdat de Raad zich steunde op de essentiële rol van de clanstructuren in het dagdagelijkse leven in Somalië en op de specifieke rol van vrouwen in de Somalische gemeenschap en bij familie zaken, zonder dat hiervan sprake is in het rechtsplegingsdossier.

Blijkens de bestreden beslissing wordt verzoeksters asielaanvraag geweigerd omdat zij niet aannemelijk maakt dat zij daadwerkelijk de Somalische nationaliteit zou bezitten zodat evenmin geloof kan worden gehecht aan de door haar ingeroepen asielmotieven. Dit besluit steunt inzonderheid op de vaststellingen en overwegingen dat (i) zowel haar geografische kennis als haar socio-politieke kennis over haar regio van herkomst, Goobweyn, te wensen over laat, (ii) haar clankennis over de regio van Goobweyn alsook haar algemene kennis van het Somalische clansysteem bijzonder beperkt is en (iii) het feit dat zij haar verklaringen in de Somalische taal heeft afgelegd geen afdoende bewijs vormt van haar beweerde Somalische nationaliteit omdat de Somalische taal niet alleen in Somalië zelf wordt gesproken maar eveneens in een aanzienlijk deel van de buurlanden van Somalië, zoals Djibouti, Ethiopië en Kenia.

De Raad dient vast te stellen dat, zo verwerende partij bij een schrijven van 7 juni 2013 aanvullende informatie indient over het clansysteem in de Somalische samenleving, met name een antwoorddocument van CEDOCA gedagtekend 4 maart 2011 en 8 oktober 2012, zij geen valabele uitleg kan geven waarom deze documentatie pas nu aan het dossier wordt toegevoegd. Zij beperkt zich immers ter terechtzitting tot de verklaring dat dit op een vergetelheid berust.

Bij nazicht van de voornoemde antwoorddocumenten blijkt dat slechts één bladzijde van het antwoorddocument van 4 maart 2011 wordt toegevoegd en dat van het antwoorddocument van 8 oktober 2012 de bladzijden 1, 3 en 6 worden toegevoegd waarbij enkel bladzijde 6 informatie bevat over het clansysteem, met name een map. De summiere informatie van de verwerende partij, inzonderheid deze op bladzijde 1 van het antwoorddocument van 4 maart 2011 is bovendien niet in overeenstemming te brengen met de informatie overgemaakt door de verzoekende partij inzonderheid waar zij verwijst naar een onderzoek van Professor Abbink. Gelet op deze vaststelling en mede in acht genomen dat het gebrek aan kennis over het clansysteem in hoofde van verzoekster een belangrijk element is in de motivering van de bestreden beslissing besluit de Raad dat geen oordeel kan gevormd worden over dit aspect van de bestreden beslissing.

Daarnaast stelt de Raad vast dat ook de socio-politieke kennis van verzoekster te wensen overlaat volgens de bestreden beslissing. De conclusie dienaangaande van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen kan echter niet worden gecontroleerd bij gebrek aan informatie in het administratief dossier.

Er dient te worden vastgesteld dat de Raad voor het beantwoorden van de vraag of verzoekster al dan niet vluchteling is in de zin van artikel 48/3 van de vreemdelingenwet niet over alle nodige essentiële en actuele elementen beschikt.

Derhalve ontbreekt het de Raad aan essentiële elementen om te komen tot de in artikel 39/2, § 1, tweede lid, 1° van de vreemdelingenwet bedoelde beslissing zonder aanvullende onderzoeksmaatregelen te moeten bevelen en dient de bestreden beslissing overeenkomstig artikel 39/2, § 1, tweede lid, 2° te worden vernietigd.

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Artikel 1

De beslissing genomen door de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen op 13 februari 2012 wordt vernietigd.

Artikel 2

De zaak wordt teruggezonden naar de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op vierentwintig juni tweeduizend dertien door:

mevr. M.-C. GOETHALS,
mevr. N. VERMANDER,
mevr. C. DIGNEF,

kamervoorzitter,
rechter in vreemdelingenzaken,
rechter in vreemdelingenzaken,

dhr. R. VAN DAMME,

griffier.

De griffier,

De voorzitter,

R. VAN DAMME

M.-C. GOETHALS